

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

L 205



Ediția  
în limba română

### Legislație

Anul 52  
7 august 2009

Cuprins

#### I Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie

##### REGULAMENTE

Regulamentul (CE) nr. 716/2009 al Comisiei din 6 august 2009 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume .....	1
★ Regulamentul (CE) nr. 717/2009 al Comisiei din 4 august 2009 privind clasificarea anumitor mărfuri în Nomenclatura combinată .....	3
★ Regulamentul (CE) nr. 718/2009 al Comisiei din 4 august 2009 privind clasificarea anumitor mărfuri în Nomenclatura combinată .....	7
★ Regulamentul (CE) nr. 719/2009 al Comisiei din 6 august 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1251/2008 în ceea ce privește lista țărilor terțe și a teritoriilor din care pot fi importate în Comunitate anumite crustacee și animale de acvacultură ornamentale <sup>(1)</sup> .....	10
★ Regulamentul (CE) nr. 720/2009 al Comisiei din 6 august 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 884/2006 de stabilire a normelor detaliate de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1290/2005 al Consiliului cu privire la prețurile de referință, la calcularea costurilor de finanțare și la inspecția fizică a orezului .....	15
Regulamentul (CE) nr. 721/2009 al Comisiei din 6 august 2009 privind ofertele comunicate pentru importul de porumb în cadrul licitației prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 676/2009 .....	19

1

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

# RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

Regulamentul (CE) nr. 722/2009 al Comisiei din 6 august 2009 privind ofertele notificate pentru importul de porumb în cadrul licitației prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 677/2009 ..... 20

---

II *Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie*

DECIZII

**Comisie**

2009/602/CE:

- ★ **Decizia Comisiei din 10 martie 2009 privind semnarea și încheierea unui Acord sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind anumite modificări tehnice aduse anexelor I și II la Acordul între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană de stabilire a unor măsuri echivalente cu cele prevăzute de Directiva 2003/48/CE a Consiliului privind impozitarea veniturilor din economii sub forma plăților de dobânzi ca urmare a aderării Republicii Bulgaria și a României ..... 21**

## I

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL (CE) NR. 716/2009 AL COMISIEI

din 6 august 2009

**de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) <sup>(1)</sup>,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 al Comisiei din 21 decembrie 2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor <sup>(2)</sup>, în special articolul 138 alineatul (1),

întrucât:

Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XV la regulamentul respectiv,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 138 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 se stabilesc în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 7 august 2009.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 6 august 2009.

*Pentru Comisie*

Jean-Luc DEMARTY

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANEXĂ

**Valorile forfetare de import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

(EUR/100 kg)

Cod NC	Codul țărilor terțe <sup>(1)</sup>	Valoare forfetară de import
0702 00 00	MK	29,6
	XS	22,4
	ZZ	26,0
0707 00 05	MK	25,7
	TR	100,7
	ZZ	63,2
0709 90 70	TR	105,2
	ZZ	105,2
0805 50 10	AR	65,6
	TR	92,6
	UY	61,0
	ZA	67,1
	ZZ	71,6
0806 10 10	EG	147,9
	MA	103,9
	TR	140,4
	ZA	127,4
	ZZ	129,9
0808 10 80	AR	114,2
	BR	70,6
	CL	78,8
	CN	96,2
	NZ	86,4
	US	85,5
	ZA	78,7
	ZZ	87,2
0808 20 50	AR	129,8
	AU	112,1
	CL	73,4
	TR	138,7
	ZA	90,8
	ZZ	109,0
0809 20 95	CA	365,6
	TR	276,0
	US	336,3
	ZZ	326,0
0809 30	TR	142,9
	ZZ	142,9
0809 40 05	BA	39,5
	IL	153,8
	ZZ	96,7

<sup>(1)</sup> Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

**REGULAMENTUL (CE) NR. 717/2009 AL COMISIEI****din 4 august 2009****privind clasificarea anumitor mărfuri în Nomenclatura combinată**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun <sup>(1)</sup>, în special articolul 9 alineatul (1) litera (a),

întrucât:

- (1) Pentru a asigura aplicarea uniformă a Nomenclurii combinate anexate la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87, este necesar să se adopte măsuri privind clasificarea mărfurilor menționate în anexa la prezentul regulament.
- (2) Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 stabilește regulile generale pentru interpretarea Nomenclurii combinate. Aceste reguli se aplică, de asemenea, oricăror alte nomenclaturi bazate integral sau parțial pe aceasta sau care îi adaugă subdiviziuni suplimentare și care sunt stabilite prin dispoziții comunitare specifice, în vederea aplicării de măsuri tarifare sau de altă natură privind comerțul cu mărfuri.
- (3) În temeiul acestor reguli generale, mărfurile descrise în coloana 1 a tabelului din anexă trebuie clasificate la codurile NC indicate în coloana 2, pe baza motivelor care figurează în coloana 3 a tabelului respectiv.

(4) Este necesar să se prevadă posibilitatea invocării în continuare de către titular, în temeiul articolului 12 alineatul (6) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar <sup>(2)</sup>, pentru o perioadă de trei luni, a informațiilor tarifare obligatorii care au fost furnizate de autoritățile vamale ale statelor membre în ceea ce privește clasificarea mărfurilor în Nomenclatura combinată, dar care nu sunt conforme cu dispozițiile prezentului regulament.

(5) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului Codului Vamal,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Mărfurile descrise în coloana 1 a tabelului din anexă se clasifică în Nomenclatura combinată la codurile NC indicate în coloana 2 a tabelului respectiv.

*Articolul 2*

Informațiile tarifare obligatorii furnizate de autoritățile vamale ale statelor membre care nu sunt conforme cu dispozițiile prezentului regulament pot fi invocate în continuare pentru o perioadă de trei luni, în temeiul articolului 12 alineatul (6) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92.

*Articolul 3*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 4 august 2009.

Pentru Comisie  
Antonio TAJANI  
Vicepreședinte

<sup>(1)</sup> JO L 256, 7.9.1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

## ANEXĂ

Descrierea mărfurilor	Clasificare (Cod NC)	Motive
(1)	(2)	(3)
<p>1. Aparat portabil, alimentat cu baterie, pliabil, având dimensiunile totale de aproximativ 8,7 cm (lungime) × 5,4 cm (lățime) × 1,8 cm (grosime), într-o singură carcasă ce conține:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— o tastatură alfanumerică de tipul celor utilizate la telefoanele mobile;</li> <li>— un afișaj color de tip LCD (dispozitiv cu cristale lichide) cu o diagonală a ecranului de aproximativ 5 cm (2 inchi);</li> <li>— un al doilea afișaj color dreptunghiular de tip LCD cu o diagonală a ecranului de 2 cm (0,8 inchi);</li> <li>— o cameră digitală de 2 megapixeli cu zoom digital;</li> <li>— o fantă pentru card de memorie nevolatilă de maximum 4 GB; și</li> <li>— un port USB (Universal Serial Bus) pentru reîncărcarea bateriei, pentru schimbul de date și pentru conectarea căștilor externe.</li> </ul> <p>Aparatul cuprinde:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— un microprocesor;</li> <li>— microfon și difuzor;</li> <li>— o memorie integrată de 128 MB; și</li> <li>— un receptor de televiziune de tip DVB-T.</li> </ul> <p>Aparatul dispune de un sistem de operare integrat de telefonie mobilă în rețeaua celulară care poate fi activat prin introducerea unei cartele SIM în aparat.</p> <p>Aparatul are următoarele funcții:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— comunicare prin intermediul telefonului mobil în rețeaua celulară;</li> <li>— transmisie și recepție prin unde radio (wireless) de imagini sau alte date, precum SMS (Short Message Service), MMS (Multimedia Messaging Service), e-mail etc.;</li> <li>— înregistrare și reproducere de sunete și de imagini fixe și video; și</li> <li>— recepția semnalelor de televiziune (DVB-T).</li> </ul> <p>Aparatul funcționează și prin utilizarea altor protocoale de comunicare prin unde radio, precum „Bluetooth”.</p>	8517 12 00	<p>Clasificarea se stabilește pe baza regulilor generale 1 și 6 de interpretare a Nomenclaturii combinate, a notei 3 de la secțiunea XVI, precum și a textului codurilor NC 8517 și 8517 12 00.</p> <p>Aparatul este un echipament compus din diferite elemente.</p> <p>Întrucât aparatul este conceput pentru a fi echipat cu un SIM (Subscriber Identity Module) și, atunci când este echipat cu un SIM activat, funcția de telefonie mobilă prevalează asupra tuturor celorlalte funcții ale aparatului (mai concret, apelurile primite suspendă toate celelalte funcții utilizate), se consideră că funcția principală a aparatului în înțelesul notei 3 de la secțiunea XVI este cea de comunicare prin intermediul telefonului mobil în rețeaua celulară, așa cum se prevede la poziția 8517 (subpoziția 8517 12 00).</p> <p>Aparatul trebuie clasificat așadar la subpoziția 8517 12 00 ca telefon pentru rețele de telefonie mobilă, datorită componentei care îndeplinește funcția sa principală.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>2. Aparat portabil, alimentat cu baterie, pliabil, având dimensiunile totale de aproximativ 10,9 cm (lungime) × 5,9 cm (lățime) × 1,9 cm (grosime), într-o singură carcasă ce conține:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— un afișaj color de tip LCD (dispozitiv cu cristale lichide) cu o diagonală a ecranului de aproximativ 7 cm (2,8 inchi), care include o tastatură alfanumerică de tip „touch screen”;</li> <li>— o cameră digitală de 1,92 megapixeli cu zoom optic;</li> <li>— o fantă pentru card de memorie nevolatilă de maximum 4 GB; și</li> <li>— un port USB (Universal Serial Bus); și</li> <li>— un port pentru reîncărcarea bateriei.</li> </ul> <p>Aparatul cuprinde:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— un microprocesor;</li> <li>— microfon și difuzor;</li> <li>— o memorie integrată cu acces aleatoriu cu o capacitate de stocare de 64 MB;</li> <li>— o memorie integrată de tip EPROM (Electrically Erasable, Programmable, Read Only Memory) cu o capacitate de stocare de 256 MB;</li> <li>— o antenă pentru recepția semnalelor de radionavigație de la sateliți; și</li> <li>— un modul GPS (Global Positioning System).</li> </ul> <p>Aparatul dispune de un sistem de operare integrat de telefonie mobilă în rețeaua celulară care poate fi activat prin introducerea unei cartele SIM în aparat.</p> <p>Aparatul are următoarele funcții:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— comunicare prin intermediul telefonului mobil în rețeaua celulară;</li> <li>— transmisie și recepție prin unde radio (wireless) de imagini sau alte date precum SMS (Short Message Service), MMS (Multimedia Messaging Service), e-mail etc.;</li> <li>— asistent personal digital;</li> <li>— înregistrare și reproducere de sunete și de imagini fixe și video; și</li> <li>— un sistem de radionavigație prin satelit de tip GPS (Global Positioning System).</li> </ul> <p>Aparatul funcționează și prin utilizarea altor protocoale de comunicare prin unde radio precum „Bluetooth” și LAN (Local Area Network) prin unde radio (802.11b + g).</p>	<p>8517 12 00</p>	<p>Clasificarea se stabilește pe baza regulilor generale 1 și 6 de interpretare a Nomenclaturii combinate, a notei 3 de la secțiunea XVI, precum și a textului codurilor NC 8517 și 8517 12 00.</p> <p>Aparatul este un echipament compus din diferite elemente.</p> <p>Întrucât aparatul este conceput pentru a fi echipat cu un SIM (Subscriber Identity Module) și, atunci când este echipat cu un SIM activat, funcția de telefonie mobilă prevalează asupra tuturor celorlalte funcții ale aparatului (mai concret, apelurile primite suspendă toate celelalte funcții utilizate), se consideră că funcția principală a aparatului în înțelesul notei 3 de la secțiunea XVI este cea de comunicare prin intermediul telefonului mobil în rețeaua celulară, așa cum se prevede la poziția 8517 (subpoziția 8517 12 00).</p> <p>Aparatul trebuie clasificat așadar la subpoziția 8517 12 00 ca telefon pentru rețele de telefonie mobilă, datorită componentei care îndeplinește funcția sa principală.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>3. Aparat portabil, alimentat cu baterie, având dimensiunile totale de aproximativ 11,1 cm (înălțime) × 6,18 cm (lățime) × 0,85 cm (grosime), într-o singură carcasă ce conține:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— o tastatură alfanumerică de tipul celor utilizate la telefoanele mobile „touch screen”;</li> <li>— un afișaj color de tip LCD (dispozitiv cu cristale lichide) cu o diagonală a ecranului de aproximativ 8,9 cm (3,5 inch) și cu format lat;</li> <li>— o cameră digitală de 2 megapixeli;</li> <li>— un port USB (Universal Serial Bus); și</li> <li>— un port pentru reîncărcarea bateriei.</li> </ul> <p>Aparatul cuprinde:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— un microprocesor;</li> <li>— microfon și difuzor;</li> <li>— o memorie flash integrată de 16 GB; și</li> <li>— o antenă pentru recepția semnalelor de radionavigație de la sateliți.</li> </ul> <p>Aparatul dispune de un sistem de operare integrat de telefonie mobilă în rețeaua celulară care poate fi activat prin introducerea unei cartele SIM în aparat.</p> <p>Aparatul are următoarele funcții:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— comunicare prin intermediul telefonului mobil în rețeaua celulară;</li> <li>— transmisie și recepție prin unde radio (wireless) de imagini sau alte date precum SMS (Short Message Service), MMS (Multimedia Messaging Service), e-mail etc.;</li> <li>— înregistrare și reproducere de sunete și de imagini fixe și video; și</li> <li>— un sistem de radionavigație prin satelit de tip GPS (Global Positioning System).</li> </ul> <p>Aparatul funcționează și prin utilizarea altor protocoale de comunicare prin unde radio precum „Bluetooth” și LAN (Local Area Network) prin unde radio (802.11b + g).</p>	<p>8517 12 00</p>	<p>Clasificarea se stabilește pe baza regulilor generale 1 și 6 de interpretare a Nomenclaturii combinate, a notei 3 de la secțiunea XVI, precum și a textului codurilor NC 8517 și 8517 12 00.</p> <p>Aparatul este un echipament compus din diferite elemente.</p> <p>Întrucât aparatul este conceput pentru a fi echipat cu un SIM (Subscriber Identity Module) și, atunci când este echipat cu un SIM activat, funcția de telefonie mobilă prevalează asupra tuturor celorlalte funcții ale aparatului (mai concret, apelurile primite suspendă toate celelalte funcții utilizate), se consideră că funcția principală a aparatului în înțelesul notei 3 de la secțiunea XVI este cea de comunicare prin intermediul telefonului mobil în rețeaua celulară, așa cum se prevede la poziția 8517 (subpoziția 8517 12 00).</p> <p>Aparatul trebuie clasificat așadar la subpoziția 8517 12 00 ca telefon pentru rețele de telefonie mobilă, datorită componentei care îndeplinește funcția sa principală.</p>



**REGULAMENTUL (CE) NR. 718/2009 AL COMISIEI****din 4 august 2009****privind clasificarea anumitor mărfuri în Nomenclatura combinată**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun <sup>(1)</sup>, în special articolul 9 alineatul (1) litera (a),

întrucât:

- (1) Pentru a asigura aplicarea uniformă a Nomenclurii combinate anexate la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87, este necesară adoptarea unor măsuri privind clasificarea mărfurilor menționate în anexa la prezentul regulament.
- (2) Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 a stabilit regulile generale pentru interpretarea Nomenclurii combinate. Aceste reguli se aplică, de asemenea, oricăror alte nomenclaturi bazate integral sau parțial pe aceasta sau care îi adaugă subdiviziuni suplimentare și care sunt stabilite prin dispoziții comunitare specifice, în vederea aplicării de măsuri tarifare sau de altă natură privind comerțul cu mărfuri.
- (3) În temeiul acestor reguli generale, mărfurile descrise în coloana 1 a tabelului prevăzut în anexă trebuie clasificate la codurile NC indicate în coloana 2, în conformitate cu explicațiile indicate în coloana 3 a tabelului respectiv.

(4) Este necesar să se prevadă posibilitatea invocării în continuare de către titular, în temeiul articolului 12 alineatul (6) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar <sup>(2)</sup>, pentru o perioadă de trei luni, a informațiilor tarifare obligatorii care au fost furnizate de autoritățile vamale ale statelor membre în ceea ce privește clasificarea mărfurilor în Nomenclatura combinată, dar care nu sunt conforme cu dispozițiile prezentului regulament.

(5) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului Codului Vamal,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Mărfurile descrise în coloana 1 a tabelului din anexă se clasifică în Nomenclatura combinată la codurile NC indicate în coloana 2 a tabelului menționat anterior.

*Articolul 2*

Informațiile tarifare obligatorii furnizate de autoritățile vamale ale statelor membre care nu sunt conforme cu dispozițiile prezentului regulament pot fi invocate în continuare pentru o perioadă de trei luni, în temeiul articolului 12 alineatul (6) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92.

*Articolul 3*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 4 august 2009.

Pentru Comisie  
Ján FIGEL  
Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 256, 7.9.1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

## ANEXĂ

Descrierea mărfurilor	Clasificare (Cod NC)	Argumentare
(1)	(2)	(3)
<p>1. Vehicul cu patru roți, cu motor electric alimentat de la doi acumulatori reîncărabili de 12 V. Dimensiunile aproximative sunt de 48 cm lățime, 99 cm lungime și 58 cm înălțime (cu spătarul rabatat), cu o greutate totală de aproximativ 34,5 kg fără acumulatori. Încărcătura sa maximă este de aproximativ 115 kg.</p> <p>Vehiculul prezintă următoarele caracteristici:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— o platformă orizontală care leagă părțile din față și din spate;</li> <li>— roți mici (aproximativ 2,5 × 19,0 cm) cu pneuri anti-pană;</li> <li>— un scaun reglabil fără cotiere și mânere a cărui înălțime poate fi reglată în două poziții; și</li> <li>— o coloană de direcție care poate fi rabatată.</li> </ul> <p>Coloana de direcție este prevăzută cu o unitate mică de control care include un buton de pornire, un claxon, un afișaj pentru indicarea nivelului de încărcare al acumulatorului și un buton pentru stabilirea vitezei maxime.</p> <p>Vehiculul dispune de două leviere care se acționează cu degetul mare pentru accelerare, frânare și mers înapoi. Roțile din spate sunt prevăzute cu un sistem anti-basculare pentru a împiedica bascularea. Vehiculul dispune de un dublu sistem de frânare electronic.</p> <p>În momentul în care bateriile sunt complet încărcate, vehiculul dispune de o autonomie de aproximativ 16 km și poate atinge o viteză maximă de aproximativ 6,5 km/h.</p> <p>Vehiculul poate fi demontat în patru componente ușoare. Vehiculul este conceput pentru a fi utilizat la domiciliu, pe căi pietonale și în spații publice, pentru activități cum ar fi mersul la cumpărături.</p> <p>(*) A se vedea imaginea 1.</p>	<p>8703 10 18</p>	<p>Clasificarea se stabilește pe baza regulilor generale 1 și 6 de interpretare a Nomenclaturii combinate, precum și pe baza textului codurilor NC 8703, 8703 10 și 8703 10 18.</p> <p>Este vorba despre un vehicul de tip special, conceput pentru transportul persoanelor.</p> <p>Clasificarea la poziția 8713 este exclusă deoarece vehiculul nu este special conceput pentru transportul persoanelor cu dizabilități și nici nu prezintă caracteristici speciale pentru a ușura deplasarea persoanelor cu dizabilități. (A se vedea, de asemenea, Notele explicative la Sistemul armonizat de la poziția 8713 și Notele explicative la Nomenclatura combinată de la poziția 8713 90 00.)</p> <p>Prin urmare, vehiculul trebuie clasificat la codul NC 8703 10 18 ca autovehicul conceput în special pentru transportul persoanelor.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>2. Vehicul cu trei roți, cu motor electric alimentat de la doi acumulatori reîncărabili de 12 V. Dimensiunile aproximative sunt de 61 cm lățime, 120 cm lungime și 76 cm înălțime (cu spătarul rabatat), cu o greutate totală fără acumulatori de aproximativ 46 kg. Încărcătura sa maximă este de aproximativ 160 kg.</p> <p>Vehiculul are următoarele caracteristici:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— o platformă orizontală care leagă părțile din față și din spate;</li> <li>— roți mici (aproximativ 8,9 × 25,4 cm) cu pneuri anti-pană;</li> <li>— un scaun reglabil cu cotiere și mănere a cărui înălțime poate fi reglată în trei poziții; și</li> <li>— o coloană de direcție care poate fi rabatată.</li> </ul> <p>Coloana de direcție este prevăzută cu o unitate mică de control care include un indicator al nivelului de încărcare al acumulatorului, un buton de pornire, butoane pentru activarea luminilor și un buton pentru stabilirea vitezei maxime.</p> <p>Vehiculul dispune de două leviere care se acționează cu degetul mare pentru accelerare, frânare și mers înapoi. Roțile din spate sunt prevăzute cu un sistem anti-basculare pentru a împiedica bascularea. Vehiculul dispune de un dublu sistem de frânare electronic.</p> <p>În momentul în care bateriile sunt complet încărcate, vehiculul dispune de o autonomie de aproximativ 40 km și poate atinge o viteză maximă de aproximativ 8 km/h.</p> <p>Vehiculul poate fi demontat în șapte componente ușoare. Vehiculul este conceput pentru a fi utilizat la domiciliu, pe căi pietonale și în spații publice, pentru activități cum ar fi mersul la cumpărături.</p> <p>(*) A se vedea imaginea 2.</p>	<p>8703 10 18</p>	<p>Clasificarea se stabilește pe baza regulilor generale 1 și 6 de interpretare a Nomenclurii combinate, precum și pe baza textului codurilor NC 8703, 8703 10 și 8703 10 18.</p> <p>Este vorba despre un vehicul de tip special, conceput pentru transportul persoanelor.</p> <p>Clasificarea la poziția 8713 este exclusă deoarece vehiculul nu este special conceput pentru transportul persoanelor cu dizabilități și nici nu prezintă caracteristici speciale pentru a ușura deplasarea persoanelor cu dizabilități. (A se vedea, de asemenea, Notele explicative la Sistemul armonizat de la poziția 8713 și Notele explicative la Nomenclatura combinată de la poziția 8713 90 00.)</p> <p>Prin urmare, vehiculul trebuie clasificat la codul NC 8703 10 18 ca autovehicul conceput în special pentru transportul persoanelor.</p>

(\*) Imaginile au un caracter strict informativ.



Imaginea 1



Imaginea 2

## REGULAMENTUL (CE) NR. 719/2009 AL COMISIEI

din 6 august 2009

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1251/2008 în ceea ce privește lista țărilor terțe și a teritoriilor din care pot fi importate în Comunitate anumite crustacee și animale de acvacultură ornamentale**

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 2006/88/CE a Consiliului din 24 octombrie 2006 privind cerințele de sănătate animală pentru animale și produse de acvacultură și privind prevenirea și controlul anumitor boli la animalele de acvacultură <sup>(1)</sup>, în special articolul 22,

întrucât:

- (1) Directiva 2006/88/CE stabilește cerințele de sănătate animală care trebuie să fie aplicate pentru introducerea pe piață, importul și tranzitul prin Comunitate al animalelor de acvacultură și al produselor obținute din aceste animale. Directiva prevede că pot fi introduse în Comunitate doar animalele de acvacultură și produsele obținute din acestea care provin exclusiv din țări terțe sau din părți ale țărilor terțe menționate pe o listă întocmită și actualizată în conformitate cu procedura prevăzută în directiva respectivă.
- (2) Articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 1251/2008 al Comisiei din 12 decembrie 2008 de punere în aplicare a Directivei 2006/88/CE a Consiliului în ceea ce privește condițiile și cerințele de certificare pentru introducerea pe piață și importul în Comunitate de animale de acvacultură și produse obținute din aceste animale și de stabilire a unei liste a speciilor-vectori <sup>(2)</sup> stabilește normele aplicabile importului de animale de acvacultură ornamentale destinate instalațiilor ornamentale închise.
- (3) În conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din respectivul regulament, statele membre autorizează importurile de pești ornamentali care nu fac parte din speciile susceptibile la oricare dintre bolile enumerate în anexa IV partea II din Directiva 2006/88/CE și moluștele și crustaceele ornamentale destinate instalațiilor ornamentale închise doar din țări terțe sau teritorii care sunt membre ale Oficiului Internațional de Epizootii (OIE). Această prevedere asigură punerea la dispoziția tuturor membrilor OIE a datelor epidemiologice relevante legate de animalele în cauză.
- (4) Anexa III la regulamentul (CE) nr. 1251/2008 stabilește o listă de țări terțe, teritorii, zone sau compartimente din care sunt permise importurile de animale de acvacultură destinate creșterii, pescăriilor cu repopulare organizată și instalațiilor ornamentale deschise și de pești ornamentali susceptibili la una sau mai multe dintre bolile enumerate în anexa IV partea II din Directiva 2006/88/CE și destinați instalațiilor ornamentale închise.
- (5) Secretariatul Comunității Pacificului (SCP) este o organizație internațională care oferă asistență tehnică, consiliere politică, formare profesională și servicii de cercetare celor 22 de țări și teritorii insulare din Pacific în domenii precum sănătatea, dezvoltarea umană, agricultura, silvicultura și pescuitul. Anumiți membri ai SCP nu sunt membri ai OIE.
- (6) OIE și SCP au încheiat un acord în septembrie 1999. În conformitate cu respectivul acord, SCP încurajează acei membri ai săi care nu fac parte din OIE să participe la rețeaua de informare a OIE în ceea ce privește sănătatea animală și sănătatea animalelor de acvacultură.
- (7) Anexa la respectivul acord, încheiat între SCP și OIE la 10 aprilie 2003, stabilește termenii colaborării între ambele părți în ceea ce privește dezvoltarea, întreținerea și distribuția unui sistem regional de informație privind sănătatea animală pentru țările insulare din Pacific și teritoriile acestora.
- (8) Prin scrisorile sale din 31 martie 2009 și 30 aprilie 2009, SCP a informat Comisia că membrii SCP care nu sunt membri ai OIE pot încărca în Sistemul mondial de informații privind sănătatea animală date relevante privind bolile în conformitate cu criteriile OIE, începând cu luna mai 2009.
- (9) Prin urmare, este oportună modificarea articolului 11 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1251/2008, în vederea autorizării importurilor de pești ornamentali care nu aparțin unor specii sensibile la vreuna dintre bolile enumerate în anexa IV partea II din Directiva 2006/88/CE și de moluște și crustacee ornamentale destinate instalațiilor ornamentale închise, provenind și din țări terțe și teritorii care nu sunt membre ale OIE, dar care au încheiat un acord oficial cu organizația respectivă în vederea participării la rețeaua acestuia de informare privind sănătatea animală și sănătatea animalelor de acvacultură.
- (10) Statele Unite au confirmat că Puerto Rico, Insulele Virgine Americane, Samoa Americană, Guam și Insulele Mariana de Nord sunt considerate teritorii ale Statelor Unite și că autoritățile competente ale Statelor Unite sunt responsabile cu notificarea OIE cu privire la bolile animale.

<sup>(1)</sup> JO L 328, 24.11.2006, p. 14.<sup>(2)</sup> JO L 337, 16.12.2008, p. 41.

- (11) De asemenea, anexa III la respectivul regulament ar trebui modificată în consecință, pentru a include membrii relevanți ai SCP.
- (12) În conformitate cu Directiva 91/67/CEE a Consiliului din 28 ianuarie 1991 privind condițiile de sănătate animală care reglementează introducerea pe piață a animalelor și a produselor de acvacultură <sup>(1)</sup>, statele membre trebuie să se asigure că importurile de animale de acvacultură și de produse obținute din aceste animale provenind din țările terțe sunt supuse unor condiții cel puțin echivalente celor care se aplică producției și introducerii pe piață a produselor comunitare.
- (13) În timp ce Directiva 91/67/CEE era în vigoare, importurile din Statele Unite de crustacee destinate creșterii, pescăriilor cu repopulare organizată și instalațiilor ornamentale deschise erau permise în statele membre. Respectiva directivă a fost abrogată și înlocuită prin Directiva 2006/88/CE, care a armonizat cerințele privind sănătatea animală pentru astfel de importuri.
- (14) Articolul 20 alineatul (3) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 1251/2008 stabilește o perioadă de tranziție în timpul căreia loturi de crustacee destinate creșterii, pescăriilor cu repopulare organizată și instalațiilor ornamentale deschise pot continua să fie importate în conformitate cu regimul existent înainte de intrarea în vigoare a Directivei 2006/88/CE. Acea perioadă de tranziție a expirat la 30 iunie 2009.
- (15) Prin urmare, Statele Unite ar trebui să fie incluse în anexa III la Regulamentul (CE) nr. 1251/2008, în așteptarea încheierii inspecțiilor la fața locului desfășurate în conformitate cu Directiva 2006/88/CE în vederea verificării conformității cu normele comunitare privind sănătatea animalelor de acvacultură.
- (16) Prin urmare, anexa III la Regulamentul (CE) nr. 1251/2008 ar trebui să fie modificată în consecință.

- (17) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 1251/2008 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 11, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Peștii ornamentali care nu fac parte din speciile susceptibile la una sau mai multe dintre bolile enumerate în anexa IV partea II din Directiva 2006/88/CE și moluștele și crustaceele ornamentale destinate instalațiilor ornamentale închise se importă în Comunitate numai din țări terțe sau teritorii care:

- (a) sunt membre ale Oficiului Internațional de Epizootii (OIE); sau
- (b) sunt enumerate în anexa III și au încheiat un acord oficial cu OIE în vederea trimiterii periodice de informații privind statutul lor de sănătate animală către membrii respectivei organizații.”

2. Anexa III se înlocuiește cu textul inclus în anexa la prezentul regulament.

#### Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 octombrie 2009.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 6 august 2009.

Pentru Comisie  
Androulla VASSILIOU  
Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 46, 19.2.1991, p. 1.

## ANEXĂ

## „ANEXA III

LISTA ȚĂRILOR TERȚE, TERITORIILOR, ZONELOR SAU COMPARTIMENTELOR <sup>(1)</sup>

[menționată la articolul 10 alineatul (1) și la articolul 11]

Țara/teritoriul		Specii de acvacultură			Zonă/compartiment	
Cod ISO	Nume	Pești	Moluște	Crustacee	Cod	Descriere
AU	Australia	X <sup>(A)</sup>				
BR	Brazilia	X <sup>(B)</sup>				
CA	Canada	X			CA 0 <sup>(D)</sup>	Întregul teritoriu
					CA 1 <sup>(E)</sup>	Columbia Britanică
					CA 2 <sup>(E)</sup>	Alberta
					CA 3 <sup>(E)</sup>	Saskatchewan
					CA 4 <sup>(E)</sup>	Manitoba
					CA 5 <sup>(E)</sup>	New Brunswick
					CA 6 <sup>(E)</sup>	Nova Scotia
					CA 7 <sup>(E)</sup>	Prince Edward Island
					CA 8 <sup>(E)</sup>	Newfoundland și Labrador
					CA 9 <sup>(E)</sup>	Yukon
					CA 10 <sup>(E)</sup>	Teritoriile de Nord-Vest
					CA 11 <sup>(E)</sup>	Nunavut
CL	Chile	X <sup>(A)</sup>				Întreaga țară
CN	China	X <sup>(B)</sup>				Întreaga țară
CO	Columbia	X <sup>(B)</sup>				Întreaga țară
CG	Congo	X <sup>(B)</sup>				Întreaga țară
CK	Insulele Cook	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Întreaga țară
HR	Croația	X <sup>(A)</sup>				Întreaga țară
HK	Hong Kong	X <sup>(B)</sup>				Întreaga țară
IN	India	X <sup>(C)</sup>				Întreaga țară
ID	Indonezia	X <sup>(A)</sup>				Întreaga țară

<sup>(1)</sup> În conformitate cu articolul 11, peștii ornamentali care nu fac parte din speciile susceptibile la una sau mai multe dintre bolile enumerate în anexa IV partea II din Directiva 2006/88/CE și moluștele și crustaceele ornamentale destinate instalațiilor ornamentale închise pot fi, de asemenea, importate în Comunitate din țări terțe sau teritorii care sunt membre ale Oficiului Internațional de Epizootii (OIE).

Țara/teritoriul		Specii de acvacultură			Zonă/compartiment	
Cod ISO	Nume	Pești	Moluște	Crustacee	Cod	Descriere
IL	Israel	X <sup>(A)</sup>				Întreaga țară
JM	Jamaica	X <sup>(B)</sup>				Întreaga țară
JP	Japonia	X <sup>(B)</sup>				Întreaga țară
KI	Kiribati	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Întreaga țară
LK	Sri Lanka	X <sup>(B)</sup>				Întreaga țară
MH	Insulele Marshall	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Întreaga țară
MK <sup>(F)</sup>	Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei	X <sup>(B)</sup>				Întreaga țară
MY	Malaysia	X <sup>(B)</sup>				Malaysia peninsulară, vestică
NR	Nauru	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Întreaga țară
NU	Niue	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Întreaga țară
NZ	Noua Zeelandă	X <sup>(A)</sup>				Întreaga țară
PF	Polinezia Franceză	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Întreaga țară
PG	Papua-Noua Guinee	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Întreaga țară
PN	Insulele Pitcairn	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Întreaga țară
PW	Palau	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Întreaga țară
RU	Rusia	X <sup>(A)</sup>				Întreaga țară
SB	Insulele Solomon	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Întreaga țară
SG	Singapore	X <sup>(B)</sup>				Întreaga țară
ZA	Africa de Sud	X <sup>(A)</sup>				Întreaga țară
TW	Taiwan	X <sup>(B)</sup>				Întreaga țară
TH	Thailanda	X <sup>(B)</sup>				Întreaga țară
TR	Turcia	X <sup>(A)</sup>				Întreaga țară
TK	Tokelau	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Întreaga țară
TO	Tonga	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Întreaga țară
TV	Tuvalu	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>	X <sup>(C)</sup>		Întreaga țară

Țara/teritoriul		Specii de acvacultură			Zonă/compartiment	
Cod ISO	Nume	Pești	Moluște	Crustacee	Cod	Descriere
US	Statele Unite <sup>(H)</sup>	X		X	US 0 <sup>(D)</sup>	Întreaga țară
		X			US 1 <sup>(E)</sup>	Întreaga țară, cu excepția următoarelor state: New York, Ohio, Illinois, Michigan, Indiana, Wisconsin, Minnesota și Pennsylvania
			X		US 2	Humboldt Bay (California)
					US 3	Netarts Bay (Oregon)
					US 4	Wilapa Bay, Totten Inlet, Oakland Bay, Quilcense Bay și Dabob Bay (Washington)
				US 5	NELHA (Hawaii)	
VN	Vietnam	X <sup>(G)</sup>				
WF	Wallis și Futuna	X <sup>(G)</sup>	X <sup>(G)</sup>	X <sup>(G)</sup>		Întreaga țară
WS	Samoa	X <sup>(G)</sup>	X <sup>(G)</sup>	X <sup>(G)</sup>		Întreaga țară

<sup>(A)</sup> Se aplică tuturor speciilor de pești.

<sup>(B)</sup> Se aplică numai speciilor de pești susceptibile la sindromul ulcerativ epizootic, în conformitate cu anexa IV partea II din Directiva 2006/88/CE, destinate instalațiilor ornamentale închise, precum și pentru *Cyprinidae*.

<sup>(C)</sup> Se aplică numai speciilor de pești susceptibile la sindromul ulcerativ epizootic, în conformitate cu anexa IV partea II din Directiva 2006/88/CE, destinate instalațiilor ornamentale închise.

<sup>(D)</sup> Nu se aplică speciilor de pești susceptibile la septicemia hemoragică virală sau speciilor-vectori ai acesteia, în conformitate cu anexa IV partea II din Directiva 2006/88/CE.

<sup>(E)</sup> Se aplică numai speciilor de pești susceptibile la septicemia hemoragică virală sau speciilor-vectori ai acesteia, în conformitate cu anexa IV partea II din Directiva 2006/88/CE.

<sup>(F)</sup> Cod provizoriu care nu aduce în niciun fel atingere denumirii definitive a acestei țări, care va fi convenită după încheierea negocierilor care au loc în prezent pe această temă la Națiunile Unite.

<sup>(G)</sup> Se aplică numai importurilor de pești ornamentali care nu sunt susceptibili la nicio boală enumerată în anexa IV partea IV din Directiva 2006/88/CE și de moluște și crustacee ornamentale destinate instalațiilor ornamentale închise.

<sup>(H)</sup> În sensul acestui regulament, Statele Unite include Puerto Rico, Insulele Virgine Americane, Samoa Americană, Guam și Insulele Mariana de Nord."



## REGULAMENTUL (CE) NR. 720/2009 AL COMISIEI

din 6 august 2009

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 884/2006 de stabilire a normelor detaliate de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1290/2005 al Consiliului cu privire la prețurile de referință, la calcularea costurilor de finanțare și la inspecția fizică a orezului**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1290/2005 al Consiliului din 21 iunie 2005 privind finanțarea politicii agricole comune <sup>(1)</sup>, în special articolul 42,

întrucât:

- (1) În conformitate cu anexa IV din Regulamentul (CE) nr. 884/2006 al Comisiei din 21 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1290/2005 al Consiliului privind finanțarea din Fondul european de garantare agricolă (FEGA) a măsurilor de intervenție sub forma depozitării publice și contabilizarea operațiunilor de depozitare publică de către agențiile plătitoare ale statelor membre <sup>(2)</sup>, metoda de calcul pentru finanțarea costurilor pentru fondurile mobilizate de statele membre pentru achiziționarea de produse presupune stabilirea ratelor dobânzilor aplicabile pentru un anumit exercițiu contabil.
- (2) Stabilirea se bazează pe rata medie a dobânzii plătite în mod real pe parcursul perioadei determinate de referință, pe care statele membre o comunică Comisiei, la cererea acesteia, până la un anumit termen limită. Pentru omogenitate, această notificare se realizează utilizând formularul pus la dispoziția statelor membre de către Comisie.
- (3) Statele membre care nu răspund solicitării Comisiei printr-o notificare în forma cuvenită și până la termenul limită stabilit sunt considerate state care nu au suportat cheltuieli cu dobânzile pe parcursul perioadei de referință.
- (4) Pentru statele membre care declară în notificarea lor că nu au suportat nicio cheltuială cu dobânzile pe parcursul perioadei de referință deoarece nu au avut produse agricole în depozitare publică pe parcursul respectivei perioade, rată dobânzii care urmează a fi utilizată pentru finanțarea costurilor pentru fondurile mobilizate de către respectivele state membre pentru achiziționarea de produse trebuie să fie clar stabilită.

- (5) Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) <sup>(3)</sup> a introdus o deosebire între prețurile de referință și prețurile de intervenție. Prin urmare, este necesar să se adapteze anumite dispoziții ale Regulamentului (CE) nr. 884/2006.
- (6) Regulamentul (CE) nr. 670/2009 al Comisiei din 24 iulie 2009 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește intervenția publică prin intermediul licitațiilor pentru achiziționarea grâului dur sau a orezului nedectortat și de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 428/2008 și (CE) nr. 687/2008 <sup>(4)</sup> a introdus noi norme privind inspecția fizică pentru orez. Prin urmare, este necesar să se adapteze anumite dispoziții ale Regulamentului (CE) nr. 884/2006.
- (7) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 884/2006 trebuie modificat în consecință.
- (8) Pentru o bună gestionare a măsurilor de intervenție care implică depozitarea publică, modificările referitoare la deosebirea dintre prețul de referință și prețul de intervenție se aplică de la 1 octombrie 2009, reprezentând data de început a noului exercițiu contabil.
- (9) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului pentru fondurile agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Anexele I, IV, VI, VII, X și XII la Regulamentul (CE) nr. 884/2006 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Punctele 3-6 din anexă se aplică de la 1 octombrie 2009.

<sup>(1)</sup> JO L 209, 11.8.2005, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 171, 23.6.2006, p. 35.

<sup>(3)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(4)</sup> JO L 194, 25.7.2009, p. 22.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 6 august 2009.

*Pentru Comisie*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Membru al Comisiei*

---

## ANEXĂ

Anexele I, IV, VI, VII, X și XII la Regulamentul (CE) nr. 884/2006 se modifică după cum urmează:

1. În anexa I, la punctul B.III.2, paragraful al doilea se înlocuiește cu următorul text:

„Normele stabilite la anexa II punctul II se aplică atunci când greutatea produsului depozitat și constatată cu ocazia inspecției fizice diferă față de greutatea înregistrată în contabilitate cu 5 % sau mai mult în cazul cerealelor și al orezului pentru depozitarea în siloz sau în magazii.”

2. Anexa IV se modifică după cum urmează:

(a) la punctul I.1, a doua teză se înlocuiește cu următorul text:

„Această rată uniformă a dobânzii corespunde mediei ratelor Euribor la termen, pe trei luni și pe 12 luni, înregistrate pe parcursul unei perioade de referință de șase luni care va fi stabilită de către Comisie, cu o pondere de o treime și, respectiv, două treimi.”;

(b) punctul I.2 se modifică după cum urmează:

(i) primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Pentru stabilirea ratelor dobânzii aplicabile pentru un an fiscal, statele membre comunică Comisiei, la cererea acesteia, rata medie a dobânzii pe care au plătit-o în mod real pe parcursul perioadei de referință prevăzute la punctul 1 nu mai târziu de termenul limită menționat în respectiva cerere. Această notificare se realizează utilizând formularul pus la dispoziția statelor membre de către Comisie.”;

(ii) după paragraful al doilea se introduce următorul paragraf:

„În absența vreunei comunicări din partea unui stat membru, în forma și până la termenul limită menționate la primul paragraf, rata dobânzii plătite de respectivul stat membru este considerată a fi 0 %. În cazul în care un stat membru declară că nu a suportat nicio cheltuială cu costurile dobânzii deoarece nu a avut produse agricole în depozitare publică pe parcursul perioadei de referință, rata dobânzii care se aplică statului membru este egală cu rata uniformă fixată de Comisie.”;

(iii) la paragraful al treilea se elimină prima teză, iar a doua teză se înlocuiește cu următorul text:

„Cu toate acestea, în cazul în care Comisia constată că nivelul ratelor dobânzii pentru un stat membru este inferior ratei uniforme a dobânzii, Comisia stabilește rata dobânzii pentru acest stat membru la acest nivel inferior.”

3. În anexa VI, la punctul II.1, paragraful al treilea se înlocuiește cu următorul text:

„Creșterea prevăzută la primul paragraf este calculată prin înmulțirea prețului de referință al produsului în cauză, astfel cum este prevăzut la articolul 8 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului (\*), cu limita de toleranță prevăzută pentru acel produs la articolul 8 alineatul (2) din prezentul regulament.

(\*) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.”

4. În anexa VII, punctul III se înlocuiește cu următorul text:

„III. CARNEA DE VITĂ ȘI DE MÂNZAT

În sensul dispozițiilor anexei X și anexei XII punctul 2 literele (a) și (c), prețul de bază pentru carnea de vită și de mânzat dezosată este prețul de referință, astfel cum este prevăzut la articolul 8 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, înmulțit cu un coeficient de 1,47.”

5. Anexa X se modifică după cum urmează:

(a) la litera (a), primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Atunci când limitele de toleranță privind depozitarea sau prelucrarea produselor sunt depășite sau atunci când sunt constatate cantități lipsă ca urmare a furturilor sau din alte cauze identificabile, valoarea cantităților lipsă se calculează înmulțind aceste cantități cu prețul de referință, astfel cum este prevăzut la articolul 8 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, aplicabil fiecărui produs, în conformitate cu calitatea standard, în prima zi a anului fiscal în curs, majorat cu 5 %.”;

(b) litera (b) se modifică după cum urmează:

(i) primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Atunci când, în ziua constatării cantităților lipsă, prețul mediu de piață, pentru calitatea standard în statul membru unde are loc depozitarea, este mai mare decât 105 % din prețul de referință de bază, astfel cum este prevăzut la articolul 8 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, contractanții rambursează agențiilor de intervenție prețul de piață constatat de statul membru, majorat cu 5 %.”;

(ii) paragraful al treilea se înlocuiește cu următorul text:

„Diferențele dintre sumele încasate în temeiul aplicării prețului pieței și sumele contabilizate la FEGA prin aplicarea prețului de referință, astfel cum este prevăzut la articolul 8 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, sunt creditate la FEGA la sfârșitul anului fiscal, printre celelalte elemente de credit.”

6. În anexa XII, la punctul 2, litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) în caz de accidente, cu excepția cazurilor în care prevederile speciale menționate la anexa VII dispun altfel, valoarea produselor se calculează prin înmulțirea cantităților în cauză cu prețul de referință de bază, astfel cum este prevăzut la articolul 8 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, pentru calitatea standard, în prima zi a anului fiscal în curs, redus cu 5 %.”;

---

**REGULAMENTUL (CE) NR. 721/2009 AL COMISIEI****din 6 august 2009****privind ofertele comunicate pentru importul de porumb în cadrul licitației prevăzute de  
Regulamentul (CE) nr. 676/2009**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) (1), în special articolul 144 alineatul (1), coroborat cu articolul 4,

întrucât:

- (1) În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 676/2009 al Comisiei (2), s-a deschis o licitație pentru reducerea maximă a taxei la importul de porumb provenind din țări terțe în Spania.
- (2) În conformitate cu articolul 8 din Regulamentul (CE) nr. 1296/2008 al Comisiei din 18 decembrie 2008 privind stabilirea normelor de aplicare a contingentelor tarifare la importul de porumb și de sorg în Spania și, respectiv, de porumb în Portugalia (3), Comisia poate decide, conform procedurii prevăzute la articolul 195 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, să nu dea curs procedurii de licitație.

(3) Ținând cont în special de criteriile prevăzute la articolele 7 și 8 din Regulamentul (CE) nr. 1296/2008, nu este indicată stabilirea unei reduceri maxime a taxei.

(4) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Nu se dă curs ofertelor comunicate în perioada 28 iulie-6 august 2009 în cadrul licitației pentru reducerea taxei la importul de porumb prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 676/2009.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 7 august 2009.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 6 august 2009.

*Pentru Comisie*

Jean-Luc DEMARTY

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*

(1) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

(2) JO L 196, 28.7.2009, p. 6.

(3) JO L 340, 19.12.2008, p. 57.

**REGULAMENTUL (CE) NR. 722/2009 AL COMISIEI****din 6 august 2009****privind ofertele notificate pentru importul de porumb în cadrul licitației prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 677/2009**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>, în special articolul 144 alineatul (1), coroborat cu articolul 4,

întrucât:

- (1) În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 677/2009 al Comisiei <sup>(2)</sup>, s-a deschis o licitație pentru reducerea maximă a taxei la importul de porumb provenind din țări terțe în Portugalia.
- (2) În conformitate cu articolul 8 din Regulamentul (CE) nr. 1296/2008 al Comisiei din 18 decembrie 2008 privind stabilirea normelor de aplicare a contingentelor tarifare la importul de porumb și de sorg în Spania și, respectiv, de porumb în Portugalia <sup>(3)</sup>, Comisia poate decide, conform procedurii prevăzute la articolul 195

alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, să nu dea curs licitației.

- (3) Ținând cont în special de criteriile prevăzute la articolele 7 și 8 din Regulamentul (CE) nr. 1296/2008, nu este indicată stabilirea unei reduceri maxime a taxei.
- (4) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Nu se dă curs ofertelor comunicate în perioada 28 iulie-6 august 2009 în cadrul licitației pentru reducerea taxei la importul de porumb, prevăzută de Regulamentul (CE) nr. 677/2009.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 7 august 2009.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 6 august 2009.

*Pentru Comisie*

Jean-Luc DEMARTY

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 196, 28.7.2009, p. 7.

<sup>(3)</sup> JO L 340, 19.12.2008, p. 57.

## II

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie)

## DECIZII

## COMISIE

## DECIZIA COMISIEI

din 10 martie 2009

**privind semnarea și încheierea unui Acord sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind anumite modificări tehnice aduse anexelor I și II la Acordul între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană de stabilire a unor măsuri echivalente cu cele prevăzute de Directiva 2003/48/CE a Consiliului privind impozitarea veniturilor din economii sub forma plăților de dobânzi ca urmare a aderării Republicii Bulgaria și a României**

(2009/602/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

notificarea oficială a Secretariatului General al Comisiei. Aceste date se comunică autorităților elvețiene de către Comisie printr-o simplă notificare.

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 94 coroborat cu articolul 300,

având în vedere Decizia 2004/911/CE a Consiliului din 2 iunie 2004 privind semnarea și încheierea Acordului între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană de stabilire a unor măsuri echivalente cu cele prevăzute de Directiva 2003/48/CE a Consiliului privind impozitarea veniturilor din economii sub forma plăților de dobânzi și a memorandumului de înțelegere care îl însoțește <sup>(1)</sup>, în special articolul 2,

- (3) Lista entităților asimilate din anexa la Directiva 2003/48/CE a Consiliului <sup>(2)</sup> a fost modificată prin Directiva 2006/98/CE a Consiliului <sup>(3)</sup>, care a adaptat o serie de directive din domeniul impozitării, ca urmare a aderării Bulgariei și a României. Pentru a garanta faptul că aceste modificări se regăsesc și în acordul cu Elveția, Comisia trebuie să își exercite puterile plenipotențiare conferite de Consiliu și, de comun acord cu Elveția, să aducă modificările corespunzătoare anexei II la acord,

întrucât:

DECIDE:

- (1) Ca urmare a aderării Bulgariei și a României, este necesar să se aducă modificări tehnice atât anexei I (Lista autorităților competente), cât și anexei II (Lista entităților asimilate) la Acordul între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană de stabilire a unor măsuri echivalente cu cele prevăzute de Directiva 2003/48/CE a Consiliului privind impozitarea veniturilor din economii sub forma plăților de dobânzi.

- (2) La 28 ianuarie 2008, respectiv la 17 iulie 2007, Bulgaria și România și-au desemnat autoritățile competente prin

*Articolul 1*

Acordul sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind anumite modificări tehnice aduse anexelor I și II la Acordul între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană de stabilire a unor măsuri echivalente cu cele prevăzute de Directiva 2003/48/CE a Consiliului privind impozitarea veniturilor din economii sub forma plăților de dobânzi ca urmare a aderării Republicii Bulgaria și a României se aprobă în numele Comunității.

<sup>(1)</sup> JO L 385, 29.12.2004, p. 28.

<sup>(2)</sup> JO L 157, 26.6.2003, p. 38.

<sup>(3)</sup> JO L 363, 20.12.2006, p. 129.

Textul schimbului de scrisori se atașează la prezenta decizie.

*Articolul 2*

Președintele Comisiei este autorizat să numească persoana sau persoanele împuternicite să semneze schimbul de scrisori prin care Comunitatea își asumă obligații.

*Articolul 3*

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 10 martie 2009.

Pentru Comisie  
László KOVÁCS  
Membru al Comisiei

---



## ANEXĂ

**Acord sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind anumite modificări tehnice aduse anexelor I și II la Acordul între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană de stabilire a unor măsuri echivalente cu cele prevăzute de Directiva 2003/48/CE a Consiliului privind impozitarea veniturilor din economii sub forma plăților de dobânzi ca urmare a aderării Republicii Bulgaria și a României**

## A. SCRISOAREA COMUNITĂȚII EUROPENE

Domnule ambasador,

Am onoarea să fac referire la Acordul între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană de stabilire a unor măsuri echivalente cu cele prevăzute de Directiva 2003/48/CE a Consiliului privind impozitarea veniturilor din economii sub forma plăților de dobânzi.

Ca urmare a aderării Republicii Bulgaria și a României, este necesar să se aducă modificări tehnice anexelor la Acordul între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană de stabilire a unor măsuri echivalente cu cele prevăzute de Directiva 2003/48/CE a Consiliului privind impozitarea veniturilor din economii sub forma plăților de dobânzi în conformitate cu articolul 21 alineatul (2).

Articolul 21 alineatul (2) din acordul menționat prevede că lista autorităților competente din anexa I poate fi modificată prin simpla notificare a celeilalte părți de către Elveția, pentru autoritatea prevăzută la litera (a) din anexă, și de către Comunitate, pentru celelalte autorități.

Prin prezenta vă comunic, în numele Comunității, că autoritățile competente pentru Republica Bulgaria și România sunt următoarele:

— în Bulgaria: Изпълнителният директор на Националната агенция за приходите sau un reprezentant autorizat;

— în România: Președintele Agenției Naționale de Administrare Fiscală sau un reprezentant autorizat.

Aceste autorități trebuie adăugate în anexa I la literele (aa) și, respectiv, (ab), după autoritățile competente enumerate la litera (z).

De asemenea, articolul 21 alineatul (2) prevede că lista entităților asimilate din anexa II poate fi modificată de comun acord.

Prin urmare, pentru a putea include și entitățile asimilate din Bulgaria și România, vă rog să vă dați acordul cu privire la modificarea anexei II, prin introducerea următoarelor mențiuni:

— între entitățile din Belgia și Spania: „Bulgaria Общините (municipalități) Социалноосигурителни фондове (Fonduri de asigurări sociale)” și

— între mențiunile privind Portugalia și Slovacia: „România autoritățile administrației publice locale”.

Acordul sub forma unui schimb de scrisori intră în vigoare la data scrisorii de răspuns. Prevederile din prezentul schimb de scrisori se aplică retroactiv începând cu 1 ianuarie 2007.

Vă rog să primiți, domnule ambasador, expresia înaltei mele considerații.

Pentru Comunitatea Europeană  
Robert VERRUE

## B. SCRISOAREA CONFEDERAȚIEI ELVEȚIENE

Stimate domn,

Am onoarea de a confirma primirea scrisorii dumneavoastră din 19 mai 2009, având următorul conținut:

„Domnule ambasador,

Am onoarea să fac referire la Acordul între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană de stabilire a unor măsuri echivalente cu cele prevăzute de Directiva 2003/48/CE a Consiliului privind impozitarea veniturilor din economii sub forma plăților de dobânzi.

Ca urmare a aderării Republicii Bulgaria și a României, este necesar să se aducă modificări tehnice anexelor la Acordul între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană de stabilire a unor măsuri echivalente cu cele prevăzute de Directiva 2003/48/CE a Consiliului privind impozitarea veniturilor din economii sub forma plăților de dobânzi în conformitate cu articolul 21 alineatul (2).

Articolul 21 alineatul (2) din acordul menționat prevede că lista autorităților competente din anexa I poate fi modificată prin simpla notificare a celeilalte părți de către Elveția, pentru autoritatea prevăzută la litera (a) din anexă, și de către Comunitate, pentru celelalte autorități.

Prin prezenta vă comunic, în numele Comunității, că autoritățile competente pentru Republica Bulgaria și România sunt următoarele:

- în Bulgaria: Изпълнителният директор на Националната агенция за приходите sau un reprezentant autorizat;
- în România: Președintele Agenției Naționale de Administrare Fiscală sau un reprezentant autorizat.

Aceste autorități trebuie adăugate în anexa I la literele (aa) și, respectiv, (ab), după autoritățile competente enumerate la litera (z).

De asemenea, articolul 21 alineatul (2) prevede că lista entităților asimilate din anexa II poate fi modificată de comun acord.

Prin urmare, pentru a putea include și entitățile asimilate din Bulgaria și România, vă rog să vă dați acordul cu privire la modificarea anexei II, prin introducerea următoarelor mențiuni:

- între entitățile din Belgia și Spania: «Bulgaria Общините (municipalități) Социалноосигурителни фондове (Fonduri de asigurări sociale)» și
- între mențiunile privind Portugalia și Slovacia: «România autoritățile administrației publice locale».

Acordul sub forma unui schimb de scrisori intră în vigoare la data scrisorii de răspuns. Prevederile din prezentul schimb de scrisori se aplică retroactiv începând cu 1 ianuarie 2007.

Vă rog să primiți, domnule ambasador, expresia înaltei mele considerații.

*Pentru Comunitatea Europeană*  
Robert VERRUE”

Am onoarea de a vă comunica acordul meu în ceea ce privește modificarea anexei II, conform propunerii din scrisoarea dumneavoastră, și să confirm faptul că prezentul acord sub forma unui schimb de scrisori intră în vigoare la data scrisorii de răspuns, iar prevederile sale se aplică retroactiv începând cu 1 ianuarie 2007.

Vă rog să primiți, stimate domn, expresia înaltei mele considerații.

*Pentru Confederația Elvețiană*  
Șeful Misiunii Elveției pe lângă Uniunea Europeană  
Jacques DE WATTEVILLE



**Prețul abonamentului în 2009**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 000 EUR pe an (*)
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe lună (*)
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	700 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	70 EUR pe lună
Jurnalul Oficial al UE, seria C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	40 EUR pe lună
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	500 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	360 EUR pe an (= 30 EUR pe lună)
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

(\*) Preț cu amănuntul:

- până la 32 de pagini: 6 EUR
- de la 33 la 64 de pagini: 12 EUR
- peste 64 de pagini: preț fixat după caz

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un „Anunț pentru cititori” inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

### Distribuire și abonamente

Publicațiile destinate vânzării, editate de Oficiul pentru Publicații Oficiale ale Comunităților Europene, pot fi procurate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă un acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**